

UNIVERSIDAD SAN FRANCISCO DE QUITO USFQ

Colegio de Comunicación y Artes Contemporáneas

Campaña de comunicación “Historias del Otro Kitu”

Cristina Fernanda Cabezas Cabezas

Comunicación

Trabajo de fin de carrera presentado como requisito
para la obtención del título de
Licenciada en Comunicación

Quito, 19 de diciembre de 2021

UNIVERSIDAD SAN FRANCISCO DE QUITO USFQ

Colegio de Comunicación y Artes Contemporáneas

HOJA DE CALIFICACIÓN DE TRABAJO DE FIN DE CARRERA

Campaña de comunicación “Historias del Otro Kitu”

Cristina Fernanda Cabezas Cabezas

Nombre del profesor, Título académico

María José Enríquez, PhD

Quito, 19 de diciembre de 2021

DERECHOS DE AUTOR

Por medio del presente documento certifico que he leído todas las Políticas y Manuales de la Universidad San Francisco de Quito USFQ, incluyendo la Política de Propiedad Intelectual USFQ, y estoy de acuerdo con su contenido, por lo que los derechos de propiedad intelectual del presente trabajo quedan sujetos a lo dispuesto en esas Políticas.

Asimismo, autorizo a la USFQ para que realice la digitalización y publicación de este trabajo en el repositorio virtual, de conformidad a lo dispuesto en el Art. 144 de la Ley Orgánica de Educación Superior.

Nombres y apellidos: Cristina Fernanda Cabezas Cabezas

Código: 00203953

Cédula de identidad: 1750845099

Lugar y fecha: Quito, 19 de diciembre de 2021

ACLARACIÓN PARA PUBLICACIÓN

Nota: El presente trabajo, en su totalidad o cualquiera de sus partes, no debe ser considerado como una publicación, incluso a pesar de estar disponible sin restricciones a través de un repositorio institucional. Esta declaración se alinea con las prácticas y recomendaciones presentadas por el Committee on Publication Ethics COPE descritas por Barbour et al. (2017) Discussion document on best practice for issues around theses publishing, disponible en <http://bit.ly/COPETHeses>.

UNPUBLISHED DOCUMENT

Note: The following capstone project is available through Universidad San Francisco de Quito USFQ institutional repository. Nonetheless, this project – in whole or in part – should not be considered a publication. This statement follows the recommendations presented by the Committee on Publication Ethics COPE described by Barbour et al. (2017) Discussion document on best practice for issues around theses publishing available on <http://bit.ly/COPETHeses>.

RESUMEN

En este trabajo se desarrolla la historia de la lengua kichwa del Ecuador, su resistencia, la sobrevivencia en este sistema capitalista y las nuevas amenazas a las cuales se enfrenta. Esta enfocado en los jóvenes de pueblos y nacionalidades quiénes son los precursores de la lengua. El idioma es un elemento principal para la resistencia de nuestros pueblos andinos. Un pueblo que pierde su lengua pierde el conocimiento de su propia historia, olvida palabras que solo son comprendidas dentro de su lengua una vez interiorizada, estas pueden ser expresiones, jergas, y hasta su filosofía. Las razones por las cuales el kichwa ha ido decayendo son varias a lo largo de la historia como: la discriminación, la violencia del Estado, por sobrevivencia, entre otras. Hoy en día, la lucha continua, interna y externamente. Como jóvenes tenemos el deber de ejecutar nuestros derechos y seguir resistiendo ante el capitalismo que busca depredar nuestra cultura, nuestras practicas, nuestra vestimenta y nuestro conocimiento, ya no solo opacándolos como hace algunos años, sino poniéndolos en el mercado, vaciándolos de conocimiento, conciencia y valor. El objetivo de recuperar y fortalecer la lengua kichwa es que desde la lógica de este idioma podamos debatir los problemas sociales que enfrentamos todos los grupos sociales como la lucha contra el racismo, contra la discriminación, la violencia de género, el machismo, las desigualdades económicas y la lucha de clases.

Lo que se quiere lograr es tanto los académicos kichwas o cualquier otra persona en cualquier ámbito que desenvuelva, ya sea la música, la literatura, la política, la comunicación, la educación, etc. Empiece a crear contenido desde esta lengua para así poder cuestionarnos a nosotros mismos y cuestionar al mundo desde el kichwa.

Palabras clave: Kichwa, resistencia, lucha, comunicación, capitalismo, jóvenes, lengua, educación, Ecuador, diversidad.

ABSTRACT

This paper develops the history of the Kichwa language of Ecuador, its resistance, its survival in this capitalist system and the new threats it faces. It is focused on the youth of peoples and nationalities who are the forerunners of the language. Language is a main element for the resistance of our Andean peoples. A people that loses their language loses the knowledge of their own history, forgets words that are only understood within their language once internalized, these can be expressions, jargons, and even their philosophy. The reasons why the Kichwa has been declining are several throughout history, such as: discrimination, violence by the State, for survival, among others. Today, the struggle continues, internally and externally. As young people, we have the duty to exercise our rights and continue to resist against capitalism that seeks to prey on our culture, our practices, our clothing and our knowledge, not only obscuring them as they did some years ago, but also putting them on the market, emptying them of knowledge, conscience. and value. The objective of recovering and strengthening the Kichwa language is that from that of this language we can debate the social problems that all social groups face such as the fight against racism, discrimination, gender violence, machismo, inequalities economic and class struggle.

What you want to achieve is both the Kichwa academics or anyone else in any field that develops, be it music, literature, politics, communication, education, etc. Start creating content from this language so that we can question ourselves and the world from Kichwa.

Key words: Kichwa, resistance, struggle, communication, capitalism, youth, language, education, Ecuador, diversity.

TABLA DE CONTENIDO

Introducción	9
Desarrollo del Tema	12
1. Capítulo I Antecedentes	12
1.1. Pueblos y Nacionalidades	12
1.2. Migración de indígenas a la capital.....	14
1.3. Historia del Kichwa	15
1.4. Kichwa / Quichua	17
1.5. Resistencia del kichwa	19
1.6. Posmodernidad y el kichwa.....	22
1.7. Comercialización del kichwa.....	24
2. Capítulo II Objeto de estudio.....	25
2.1. Pérdida del idioma Kichwa en las nuevas generaciones.....	25
2.2. Perspectivas de los jóvenes frente al Kichwa.....	27
2.3. ¿Por qué es importante la reivindicación del idioma Kichwa?.....	29
3. Capítulo III Comunicación.....	31
3.1. ¿Qué es comunicación?.....	31
3.2. Comunicación e indigenismo	32
3.3. Comunicación intercultural	34
3.4. Comunicación y educación	36
4. Campaña de comunicación.....	37
4.1. Antecedentes.....	37
4.2. Investigación cualitativa.....	38
4.3.1. Problema social.....	43
4.3.2. Territorio de acción.....	44
4.3.3. Nombre de campaña.....	44
4.3.4. Concepto y logo	44
4.3.5. Línea de colores	45
4.3.6. Objetivo general	45
4.3.7. Objetivos específicos.....	45
4.3.8. Planificación de campaña.....	46
4.3.8.1. Diagnóstico de comunicación	46
4.3.8.2. Estrategias aliados	46

4.3.8.3. Fases de la campaña	47
4.3.8.4. Plan de medios.....	56
4.3.9. Resultados a nivel de campaña	56
5. Conclusiones	57
Referencias bibliográficas.....	58

INTRODUCCIÓN

Los pueblos indígenas forman parte de los grupos más desfavorecidos, como resultado de complejos procesos sociales e históricos que se iniciaron hace más de 500 años y que fueron estableciendo prácticas discriminatorias persistentes hasta el presente e implicaron un despojo sistemático de sus territorios, con graves consecuencias para su bienestar y su identidad cultural (Popolo, 2017).

Siguiendo la historia de lucha y resistencia de estos pueblos, el movimiento indígena posicionó como no había ocurrido antes a los indígenas en el contexto nacional. Su participación en la política nacional y local provocó tantas expectativas como disputas. Pero más allá de las significaciones y percepciones, la presencia indígena obligó a un replanteo de las políticas y retórica oficialista expresada en acciones y medidas que de partida delinearon la cancha en donde el nuevo indigenismo se disponía a jugar. (García, 2008). De esta manera, el movimiento indígena durante su caminar ha logrado posicionar derechos colectivos e individuales para los pueblos y nacionalidades. También se han desarrollado varias propuestas para la resistencia de las diversas lenguas originarias. Podemos nombrar algunas como la Educación Intercultural Bilingüe y la unificación del kichwa por medio de estudios lingüísticos. Aunque, el quichua tradicional es el que se debe seguir potenciando juntamente con el académico, ambos con el mismo peso e importancia.

Desde una realidad en donde la gente ha tenido que migrar a la capital por diferentes motivos o condiciones sociales como el trabajo, la educación, mejores condiciones de vida, entre otras; ha hecho que las nuevas generaciones dejen de lado el interés y la necesidad de seguir hablando el kichwa en sus propios hogares, ese es el problema central el cual se debe criticar, debatir y analizar para que este fenómeno no siga ocurriendo más. Un pueblo que pierde su idioma propio pierde el conocimiento de su historia, olvida palabras que solo son

comprendidas dentro de su lengua una vez interiorizada, estas pueden ser expresiones, jergas, y hasta su filosofía.

Si bien el kichwa no ha perdido importancia, nos encontramos con una ruptura total entre la generación de los encuestados y la de sus hijos. No encontramos ninguna mención del quichua ni para “hijos” e “hijas”. La transmisión del idioma de una generación a otra claramente ya no se da. (Butter, 1993). El kichwa ha perdido mucho valor como conocimiento importante o legado que como parte de la resistencia de los pueblos indígenas debería seguir practicándose. Las generaciones encuestadas a las que se refiere Butter, son aquellas generaciones de los 60s y 70s, quienes aún mantenían su lengua por la herencia cultural de sus padres. Sin embargo, estas generaciones han optado por rechazar la idea de que sus hijos y futuras generaciones sigan hablando el kichwa. Los casos pueden ser muchos, como el racismo en la sociedad, por vergüenza o miedo a que sus hijos e hijas sufran la discriminación que quizás ellos vivieron.

Actualmente, resistimos ante el capitalismo que quiere depredar nuestra cultura, nuestras practicas, nuestra vestimenta y nuestro conocimiento, ya no solo exterminándolos u opacándolos como hace algunos años, sino poniéndolos en el mercado, vaciándolos de toca conciencia y valor. La lucha por la reivindicación del idioma kichwa ya no es solo un resentimiento social, es seguir trabajando por el legado que dejaron los primeros frentes revolucionarios de pueblos y nacionalidades como Dolores Cacuango, Tránsito Amaguaña, y otros personajes más que lucharon por nuestros derechos.

Es importante fomentar el kichwa en los jóvenes para reivindicar la identidad kichwa de nuestros pueblos y para la concientización histórica de nuestra lucha. De la misma manera, se espera incentivar y no dejar apagar en ellos el sentimiento de rebeldía y lucha que nos caracteriza.

La comunicación es el motor principal de la sociedad, el desarrollo del lenguaje mediante las relaciones colectivas y la transformación de la sociedad son producto de los canales de comunicación y la producción. La rama comunicativa tiene muchos frentes, la educación y la comunicación deben ir de la mano para ir creando nuevas propuestas en las relaciones sociales y el entendimiento de nuestra realidad, desde la comunicación podemos potenciar objetivos de transformación cultural en pro de nuestra causa. El objetivo es crear un mundo en donde quepan muchos mundos.

La comunicación intercultural, responde a realidades en las que se necesita entablar un dialogo con otra cultura por economía o por seguridad. Pero en realidad este término va más allá de la necesidad de comunicarse, este tipo de comunicación consiste en comprender y aceptar las diferencias existentes entre individuos. “Rescatamos la interculturalidad como un enfoque, a partir dimensión del encuentro, es decir, la convivencia con el otro y los efectos positivos y negativos que implican esta relación” (Medina, 2000). Es decir, que las relaciones sociales y la propuesta de interculturalidad deben ser respetadas y entendidas conscientemente para erradicar la imposición de una ideología dominante que opaca al resto de pensamientos y lenguas. De esta manera, damos paso al desarrollo del tema en donde se profundizará las ideas y conceptos mencionados en esta introducción.

DESARROLLO DEL TEMA

1. Capítulo I Antecedentes

1.1. Pueblos y Nacionalidades

Para entender los procesos culturales que se han llevado a cabo en Ecuador, es importante conocer los conceptos de pueblo y nacionalidad, y la relación entre ambas. De acuerdo con el Consejo de Nacionalidades y Pueblos del Ecuador (CODENPE), existen en el Ecuador 14 nacionalidades y 18 pueblos indígenas.

Se define como nacionalidad indígena al conjunto de pueblos milenarios del Ecuador, que tienen su propia identidad histórica, idioma, y prácticas culturales semejantes, que viven en un territorio determinado en donde mantienen formas tradicionales de organización social, económica, jurídica, política y ejercicio de autoridad; y que se autodefinen como tales. (Flacso & Care, s.f., pp.18).

Por otro lado, un pueblo indígena es conformada por las colectividades originarias, desarrolladas en las comunidades o espacios con identidades culturales que les distinguen de otros sectores del país, en los cuales se forjan sistemas propios de organización social, económica, política y legal (Flacso & Care, s.f., pp.18).

Una vez dicho esto pasaremos a exponer el proceso histórico de los pueblos y nacionalidades originarios de Ecuador que tuvieron lugar desde hace miles de años antes de Cristo. Existe una amplia teoría sobre el origen del hombre en América. Se menciona que vino desde Asia por el estrecho de Bering, entre los años 40 000 y 50 000 antes de Cristo. En el espacio llamado “Área Septentrional Andina”, que se debería denominar con mayor propiedad Andinoamérica Ecuatorial, y que corresponde al territorio del actual Ecuador, hay evidencias de poblamiento de hace doce mil años (Ayala, 2008).

Las evidencias que dejaron los primeros pobladores fueron halladas en El Inga, en la zona de Ilaló, cerca de Quito. Varios estudios, denominan a estas poblaciones como

“nómadas”, ya que sobrevivían mediante actividades como la casería y la recolección de alimentos vegetales, además habitaban en cuevas o construcciones hechas de ramas y paja (Ayala, 2008).

Durante los años 1300 y 550 antes de Cristo las sociedades Andinoamérica Ecuatorial dieron un gran paso. El aumento de la producción agrícola permitió obtener por primera vez excedentes, y con ello sostener a grupos de guerreros y sacerdotes (Ayala, 2008). De esta manera, las culturas Valdivia, Chorrera, Pastaza, entre otras empiezan a desarrollar la producción y el intercambio de productos entre los diferentes pueblos de Costa, Sierra y Amazonía, lo que vendría a ser el Período de integración, en el cual se intensificaron los tejidos, las cerámicas, la arquitectura y la elaboración de herramientas en piedra, hueso y madera.

A finales del siglo XV los incas que venían del sur del actual Perú, en busca de expandir su territorio anexaron a los pueblos originarios de lo que hoy es Ecuador. El imperio Incaico dirigido por Huayna Cápac durante su expansión se enfrentó a la resistencia del pueblo Caranqui-Cayambe, donde triunfó mediante una negociación de matrimonio con Quilago de Caranqui, con quien tuvo un hijo llamado Atahualpa.

En el año 1524, cuando Atahualpa estaba en el poder del Imperio Incaico de la zona norte, llega el sometimiento y la esclavitud de los indígenas a manos de los españoles, este proceso llamado conquista. Es así como empieza la época colonial; además a mediados del siglo XVI, se trajo también a gente originaria de África como esclavos, quienes también se asentaron en estos territorios.

Los individuos de un pueblo crean la noción de territorio mas allá de un espacio geográfico, se consideran un pueblo por sus características como cultura o colectivo que comparten un idioma, costumbres, prácticas culturales, espiritualidad y demás expresiones. Después de este recorrido podemos decir que lo que en la actualidad llamamos “Pueblos y

Nacionalidades del Ecuador” son producto del desarrollo histórico universal desde la llegada de los primeros seres humanos a estos territorios, las primeras culturas pre-incaicas, la llegada del Imperio Inca, la conquista europea, y como no producto de la globalización y la posmodernidad actual.

1.2. Migración de indígenas a la capital

La migración dentro de un Estado se presenta mediante diferentes modalidades. La más popular es el desplazamiento entre zonas urbanas y rurales, de la cual se desarrolla la tipología clásica de cuatro categorías (urbana - urbana; rural - urbana; urbana - rural; rural - rural). Aunque no son las únicas, existen muchas otras maneras de clasificarlos (Villa, 1991).

En primer lugar, el factor de expulsión poderoso es la falta de recursos y servicios básicos de buena calidad que afecta a la población indígena y sus territorios (Rodríguez, 2004). En segundo lugar, porque estos pueblos son grupos particularmente vulnerable a desplazamientos forzados. Y finalmente, porque las últimas reformas económicas de estas décadas han afectado fuertemente a los indígenas y sus territorios estimulando la emigración (Bello, 2004).

La migración interna de los indígenas ha sido clasificada en dos subtipos migratorios principales: la primera es la migración permanente del campo a la ciudad; y la segunda es la migración entre zonas rurales, generalmente estacional (Rodríguez, 2004). En el primer subtipo, el desplazamiento indígena hacia la ciudad es desarrollado por peones, campesinos sin tierra y pequeños productores agrícolas en busca de mejores oportunidades de vida.

En el segundo subtipo, la migración indígena corresponde a desplazamientos territoriales que están en relación con las oportunidades de empleo agrícola temporal en zonas aledañas a las comunidades de origen (Rodríguez, 2007).

El fenómeno de la migración de las poblaciones indígenas se explica básicamente por factores de expulsión que ha servido para sostener y desarrollar visiones críticas de la misma.

Uno de los factores principales de la migración indígena a la gran ciudad en busca de mejores condiciones de vida y oportunidades para sus hijos, ya sea en empleo, educación, salud y bienestar. Estos desplazamientos han creado varios sesgos mentales en los migrantes por las interacciones sociales que experimentan en la ciudad cuando chocan con el racismo y la discriminación de los habitantes locales.

En el caso de Ecuador, las migraciones se han ido centrando en la capital, “Quito ha tenido carácter no indígena desde mucho antes de 1780. Al encontrarse dentro de un contexto fuertemente indígena desarrolló un notable orgullo por su hispanidad jugando un papel aculturizador para sus alrededores. Seguramente forman parte, ambos elementos de la región cultural del norte y de la cultura central” (Knapp, 1991, p.38). Es decir, la población quiteña ha ido creando su cultura con una inclinación blanco - española, dejando de lado su otra parte cultural indígena kichwa. Los mestizos quiteños como dice el autor sienten un gran orgullo hacia su cultura española, aunque hoy en día hablamos de una sincretización cultural en Quito, el idioma kichwa sigue siendo reprimido y visto como marginal. Estos sucesos han hecho que se genere pensamientos de racismo y discriminación hacia la población indígena migrante asentada en Quito.

Desde el otro lado, los migrantes indígenas sienten el rechazo hacia su cultura, y como método de adaptación y sobrevivencia dejan de lado todo su legado cultura por el cual continua la lucha, de esto se deriva el proceso de amestizamiento, en donde, se pierden los conocimientos, las prácticas culturales, la vestimenta y el idioma de su pueblo originario.

1.3. Historia del Kichwa

Antes de la llegada de los Incas a los territorios del actual Ecuador existían lenguas originarias, por ejemplo, la lengua de los panzaleos, puruhaes, paltas y la cañari. Se asegura que los Incas mantuvieron un gran poderío, que influyó en la exterminación de estas lenguas aborígenes para imponer su lengua, cultura, y religión. Otros historiadores mencionan que los

Incas no fueron tan autoritarios como los españoles, se cree que durante su administración permitieron la religión y lengua de estas culturas. El historiador y obispo Montenegro, asegura que aproximadamente durante los siglos XVII y XVIII aún se hablaba idiomas de las culturas pre-incaicas (Álvarez, 2017).

El idioma Kichwa se segmenta en tres dialectos: el dialecto del Chinchasuyu, la nombrada lengua del Cuzco y el dialecto de Quito. Por un lado, el dialecto de Chinchasuyu se habla en el norte de Cuzco, Perú. Por otro lado, el dialecto de Quito tiene mas similitud con la lengua de Cuzco, específicamente en las formas gramaticales (Grim, 1896). El idioma kichwa no es una lengua pura, es todo un desarrollo desde su origen en el Imperio Inca, el rose con las culturas pre-incaicas, el enfrentamiento de la invasión española y la modernidad.

La lengua kichwa en el Ecuador ha padecido algunas modificaciones por la introducción de palabras en español, algunas de ellas palabras completas, como "bus", "hatunantawa"; en otros casos, ha cambiado algunas letras, como "quidana" en vez de quedar, "sikirina", y también se ha agregado al préstamo lingüístico español un morfema kichwa como “_na” que representa a los verbos no conjugados o infinitivos en español, por ejemplo "trabajana" en vez de trabajar, o "llamkana". Estos fenómenos lingüísticos han hecho que, por un lado, los kichwa hablantes nativos olviden palabras kichwas que poseían y que son comprendidas únicamente dentro de la lengua. Por otro lado, se deforma la lengua kichwa y la lengua española (Diccionario ALKI, 2007). Cabe recalcar que estos fenómenos de mutua influencia lingüística son normales en la evolución de los idiomas. El kichwa tradicional, el que actualmente es hablado por la gente, por los comuneros, por nuestros taytas y mamas, tiene varios préstamos lingüísticos del español particulares de cada pueblo, lo que hace al kichwa un idioma muy diverso y a la vez complejo.

1.4. Kichwa / Quichua

La Academia de la Lengua Kichwa (ALKI), junto con las Direcciones Nacionales, Regionales y Provinciales del Sistema de Educación Intercultural Bilingüe empezaron a trabajar a mediados de los años 70 en el Programa Nacional de Alfabetización Kichwa con el fin de fortalecer, desarrollar y difundir el idioma kichwa y paralelamente apoyar a las demás lenguas originarias de las otras nacionalidades indígenas del Ecuador, de acuerdo con lo establecido en el Decreto Ejecutivo 203 del año 1988 efectuada el 15 de noviembre; y la Ley 150, de abril de 1992 (Diccionario ALKI, 2007)

Este trabajo inició con la colaboración de los propios kichwa hablantes, se logró la oficialización del alfabeto kichwa con el fin de tener una escritura unificada. En este evento participaron lingüistas, profesores, investigadores de lenguas originarias, antropólogos indígenas e hispanohablantes, y los dirigentes de las diferentes instituciones indígenas del país.

El primer encuentro fue en los meses de marzo y abril del año 1980, en donde se concreta el abecedario kichwa con 21 letras, que son: Aa, Cc, CH-ch, Hh, Ii, Jj, Ll, LL-ll, Mm, Nn, Ññ, Pp, Qq, Rr, Ss, SH-sh, Tt, TS-ts, Uu, Yy, Zz. Estas grafías, se aplicaron para la escritura de la lengua kichwa en proyectos, y en el Sistema de Educación Intercultural Bilingüe.

En el año de 1998, en el mes de julio, la DENEb queda a cargo de seguir con el proyecto educativo de los pueblos indígenas, sin duda un gran reto; por ello ante las múltiples necesidades de desarrollo de la lengua kichwa, el 21 de julio de 1998 se realiza el II Encuentro para la Unificación del Alfabeto Kichwa en Tabacundo - Cayambe, con la intervención de las organizaciones comprometidas en la educación y desarrollo de las culturas indígenas (Documento del II Encuentro para la Unificación del Alfabeto Kichwa, 1998, p. 2). La resolución de este segundo encuentro es la utilización de 18 letras para la

escritura en la lengua kichwa, las cuales son: Aa, CH-ch, Ii, Jj, Kk, Ll, LL-ll, Mm, Nn, Ññ, Pp, Rr, Ss, SH-sh, Tt, TS-ts, Uu, Ww, Yy. Con la opción de utilizar la “ts” para las palabras preincas o protokichwas.

Durante este proceso se tomaron en cuenta las inquietudes que se mencionaban dentro y fuera del país, para llegar al objetivo de la unificación de un alfabeto kichwa, con el cual, se permita la comunicación en todos los territorios de los pueblos de la nacionalidad kichwa históricamente definido. De la misma manera, se aceptaron las propuestas de profesores bilingües, dirigentes de los diferentes territorios de pueblos indígenas, alumnos del Programa Intercultural Bilingüe, quienes desde su praxis plantean una actualización del abecedario de la escritura de la lengua kichwa. Por tal motivo, se vuelven a reunir del 22 al 26 en marzo del 2004, la resolución de este encuentro después de varios análisis pedagógicos, lingüísticos y sociales es que la Academia de la Lengua Kichwa (ALKI) aprueba la utilización de la letra "h" en vez de la "j". Posterior a esta sesión, se oficializa el alfabeto kichwa con las siguientes grafías: Aa, CH-ch, Ii, Hh, Kk, Ll, LL-ll, Mm, Nn, Ññ, Pp, Rr, Ss, SH-sh, Tt, TS-ts, Uu, Ww, Yy; a través del Acuerdo Ministerial 244 del 16 septiembre de 2004 (Diccionario ALKI, 2007).

La Academia de la lengua Kichwa “ALKI” es sin duda un gran logro del movimiento indígena, con ello podemos desarrollar una metodología de enseñanza propia, incluir palabras nuevas acorde a nuestra realidad actual e intercambiar conocimientos con otras lenguas, ya sea en traducción, interpretación de libros, de teorías, etc. Pero no debemos perder de vista que el kichwa tradicional, el que hablan nuestros comuneros, taytas y mamas, que muchas veces esta sincretizado con el español y que cuenta con prestamos lingüísticos es la verdadera fuente del idioma. Lo importante es no perder esa estructura de conjugación e inclusión de los morfemas en los prestamos lingüísticos, sino entender el por qué de esas particularidades lingüísticas. El kichwa existe por los comuneros y la gente que lo hablan, por tanto, hay q

regresar a nuestra fuente, conversar con nuestro taitas y mamas para que los conocimientos dentro de la lengua no se pierdan.

1.5. Resistencia del kichwa

La lengua es el corazón de toda cultura, de todo pueblo y de toda sociedad. En quichua la palabra “idioma” lo llamamos “shimi”. Pero shimi no significa solo idioma, sino también boca, y la boca es la condición de vida para el ser humano, por un lado, para poder comer, alimentarse y por otro lado igual de importante para poder comunicarse. Lo que nos diferencia de los animales es el idioma, la forma en que nos comunicamos; todo el desarrollo de la sociedad: las relaciones humanas, los conocimientos, el descubrimiento de la naturaleza se lo hace a través del idioma. Por eso dijimos al principio que la lengua es el corazón de toda cultura.

La lengua tiene una función universal que es ser la mensajera de sus conocimientos, valores, prácticas, y cosmovisiones, es el canal de transmisión que ocurre de generación en generación. La lengua comunica identidad y modula las prácticas tanto personales como colectivas (Iza, 2019). Dicho esto es evidente que, una cultura, un pueblo sobrevive gracias a su idioma, hablar en la lengua de nuestros pueblos alimenta nuestra identidad y nos permite entender nuestros territorios, ya que la lengua, por un lado marca la particularidad de una comunidad, por ejemplo en Cotacachi, cantón de la provincia de Imbabura, la comunidad de topo, el cercado, la calera y el resto de comunidades tienen una manera particular de hablar, su propio tono y expresiones, así mismo pensando a nivel de país vemos que el kichwa del norte del Ecuador es diferente al de los pueblos del centro y el sur como: el pueblo Puruhá, Salasaca, Quisapincha, Saraguros y demás.

Y, por otro lado, construye la noción de territorio, por ejemplo, cada comunidad, cada pueblo tiene sus espacios sagrados, como cascadas, vertientes, partes de la montaña y cada una de ellas tiene un nombre característico dado por la gente que vive ahí. Por tanto, al

momento de perder nuestra lengua se pierden los nombres de estos espacios sagrados, lo que representan cada uno de ellos y por ende nuestro territorio se desvanece.

Esta forma de vida y de entender la realidad por parte de los pueblos indígenas se mantiene hasta la actualidad y se encuentran expuestos en las festividades, en las minkas para las construcciones de sus casas, en la agricultura, en las tareas que se comparten con la comunidad, en los malos y buenos momentos. La vigencia de la lengua expresa la consistencia cultural de las comunidades, por tanto, debe seguir resistiendo en sus ámbitos comunitarios, sociales y familiares (Kowii, 2017).

En un contexto en el cual la identidad de varias culturas ha estado amenazada por más de 500 años de colonización, como es el caso de Abya Yala podemos decir que, la lengua es un elemento principal para la resistencia de los pueblos originarios, sin dejar de lado las demás expresiones culturales como la vestimenta, la música, la gastronomía y demás prácticas que también son importantes. Los rezagos de la conquista son un factor muy influyente para que las nuevas generaciones ya no se interesen en seguir manteniendo los elementos culturales de la cultura indígena.

“La globalización de la cultura eurocéntrica ha creado culturas híbridas que son afectadas por ella. Esto crea que la cultura tradicional esté influenciada a grandes rasgos por la “moderna. Esto puede ser un problema, porque cada vez menos jóvenes se interesan en su propia cultura y la desplazan por una que proviene de países más desarrollados.” (Ryan, 2010, p.156). La poscolonialidad busca remarcar los efectos del colonialismo existentes aún. Como la imposición de la ideología occidental dominante, en este caso el sistema capitalista, como correcta estructura social, en la cual margina y discrimina a los grupos sociales que no se unen a su modelo de producción mostrándolos como subdesarrollado, salvajes o incivilizados. De esta manera, la población crea perspectivas hacia los pueblos nativos como

inferiores y que toda su cultura es ancestralmente caduca, y por tanto, todos los elementos que la conforman no funcionan para la vida moderna.

Por tanto, es importante considerar que un pueblo que pierde su idioma propio pierde el conocimiento de su propia historia, olvida palabras que solo son comprendidas dentro de su lengua una vez interiorizada, estas pueden ser expresiones, jergas, y hasta su filosofía.

Un claro ejemplo de esto es el “Sumak Kawsay” o Buen Vivir que representa que los pueblos indígenas, específicamente en las comunidades del campo viven en armonía únicamente cuando se conserva el principio de colectividad, reciprocidad y solidaridad. En varias actividades culturales de las nuevas generaciones algunas prácticas comunales se mantienen; los jóvenes tanto hombres como mujeres son muy solidarios en los trabajos de grupo, en apoyar a un necesitado; aún en un sistema económica y socialmente individualista como en el que estamos, se mantiene esta particularidad hasta estos años (Iza, 2019).

Nuestro kawsay se basa en los principios de colectividad, reciprocidad, la minga, el ayni, respeto a la naturaleza y otros mas, al igual que otras filosofías alrededor del mundo que comparten principios similares, todas estas en oposición a la propiedad privada, la competencia, el negocio, la depredación de la naturaleza, la explotación al obrero y al campesino, principios del sistema occidental capitalista que nos domina. Sin embargo, nosotros mismos en nuestro diario vivir somos parte de la sociedad capitalista, de su lógica, de sus ambiciones, y a veces interiorizándolas sin darnos cuenta.

Las prácticas culturales se arraigaron en el modo de ser de las personas y por su constante realización, en cierta manera insurgente, prevaleció y pudo sobrepasar los sistemas opresivos del sistema colonial y republicano. El ejercicio de estas prácticas con base en principios comunitarios y de sus matrices culturales ha aportado a la vigencia y continuidad de la lengua kichwa (Kowii, 2017). Por esta razón, este kawsay hay que fortalecerlo con nuestros jóvenes, con nuestros wawas y una manera de hacerlo es mediante el idioma, pero

no se piense que solo basta con aprender y hablar kichwa, hay que poner en práctica sus principios y para ello es necesario una lucha constante y sobre todo consiente, en todos los ámbitos: político, económico, en la familia, en la comunidad, etc.

Claro está que, dentro del contexto antes mencionado reaprenderlo (recuperarlo, revitalizarlo) no es nada fácil; en esta sociedad, en la que el poder, la iglesia, los medios de comunicación y la academia, por años han opacado e intentado matar nuestros conocimientos y todo el runa kawsay, como por ejemplo: años atrás en las escuelas les obligaban a cortarse el cabello a los hombres para poder estudiar, a las mujeres no nos permitían usar nuestra vestimenta y nos reprobaban en materias por no poder hablar bien el español. Esto ha generado un desapego total de la cultura y una pérdida de identidad por parte de las nuevas generaciones.

Pensando en la actualidad año 2021 nos encontramos con una historia de resistencia, de lucha, y de la construcción de una propuesta propia nacida de nuestro kawsay. El aporte principal es La Academia de la Lengua Kichwa “ALKI”. Otro de los logros de nuestro andar y la fuerza de nuestro movimiento es posicionar los derechos colectivos, el convenio 169 de la OIT (Organización Internacional del Trabajo) sobre derechos laborales, la Secretaría del Sistema de Educación Intercultural Bilingüe, entre otros. Sin embargo, un par de décadas atrás, en una época donde el racismo, la discriminación y la violencia era mucho más fuerte nuestros taitas y mamas supieron luchar y resistir con su lengua, ahora que tenemos más espacios, más ventajas y más posibilidad de aprender y de hablarlo, no lo estamos haciendo, al contrario, esta debilitándose.

1.6. Posmodernidad y el kichwa

Hoy por hoy el racismo y la discriminación no son el único problema, en medio de la posmodernidad y la crisis del capitalismo surge el auge de lo étnico, ancestral o nativo, una especie de romantización de la cultura desde una mirada folclórica dejando de lado las

problemáticas sociales que existen dentro de los territorios indígenas como: el machismo, la pobreza, la desnutrición, la violencia, la explotación laboral, la desigualdad, entre otras.

Fetichismo es pensar que los pueblos indígenas se han desarrollado históricamente por fuera del contacto de la sociedad moderna, capitalista, estatal y de forma paralela al resto de población y del mundo. No cabe duda de que, los pueblos indígenas disponemos de ciertas peculiaridades que nos diferencian del resto de la población, pero hay que ser claros y conscientes de los cambios profundos que se han dado en el campo, la principal es la penetración del capitalismo en la vida misma de las comunidades (Cartuche, 2019, párr.8).

El formar parte del sistema capitalista ha introducido en la sociedad las ideas de desarrollo, progreso y marginalización de las zonas rurales o todo aquello que sea diferente a este modelo de estructura social. Por este motivo al principio los pueblos nativos eran vistos como inferiores y sometidos a varias agresiones sociales como el racismo, la discriminación y violencia.

Sin embargo, actualmente esta tendencia de poner en auge lo étnico desde lo folclórico, ha sacado a flote la moda de lo ancestral o nativo aceptado socialmente. Dentro de esta tendencia están todos los elementos culturales como vestimenta, prácticas, rituales, idioma, entre otros. Ante esta moda de lo andino varias personas han optado por aprender el idioma kichwa, en especial los “mestizos”.

Pensar en lo ancestral desde una mirada fundamentalista, nos separa de la historia, del presente y de la posibilidad de crear un futuro. Lo ancestral entendido como una identidad estática en el tiempo simplemente nos transforma de sujetos a objetos, en piezas de museo. Nos lleva a pensarnos como objetos y no como sujetos que crean la historia. Y como objetos, nos despolitiza, nos aleja de las luchas por el poder político y económico que estructura la sociedad (Cartuche, 2019).

Hoy el aprendizaje de nuestro idioma debe ser para crear nuevos aportes a la sociedad en nuestra lengua, no únicamente traduciendo textos de cualquier idioma dominante, sino crearlos desde nuestra propia reflexión y filosofía en nuestro idioma. De esta manera podemos compartir con el resto de los compañeros de diferentes culturas mundiales, y de la misma forma reconocer aquellos aportes “occidentales” escritos en español, inglés u otra lengua que también nos pueden ayudar a mejorar la sociedad, eso sí, conversándolo, debatiéndolo y entendiéndolo en nuestro idioma, para saber si esas soluciones son también viables en nuestra realidad como pueblos originarios.

1.7. Comercialización del kichwa

Continuando con la explicación de la tendencia indígena desde una perspectiva folclórica y romantizada, descrita en el capítulo anterior, vemos que muchas empresas, movimientos políticos, organizaciones, y demás instituciones, se han aprovechado de este auge para lucrar con la cultura indígena y sacar beneficios individuales. El problema está en que esta “moda” vacía el contenido social e histórico de lucha y resistencia que se ha venido trabajando todo este tiempo.

Actualmente, el capitalismo ha establecido nuevas ideologías para explotar y dominar a los pueblos indígenas y a la sociedad en general. Uno de ellos es el multiculturalismo, que a diferencia de las épocas coloniales considera que es bueno, obviamente para los negocios, respetar a las culturas diferentes, que hay derecho de que existan pueblos diferentes al europeo moderno, siempre y cuando no cuestionen o pretendan enfrentar, transformar y erradicar la explotación capitalista (Cartuche, 2019, párr. 15)

Gracias a las luchas y levantamiento hemos logrado ejercer nuestros derechos como seres humanos y como cultura. Sin embargo, la lucha continúa, interna y externamente. Los derechos están ahí, es nuestro deber como jóvenes ejecutarlos y seguir resistiendo ante el capitalismo que quiere depredar nuestra cultura, nuestras prácticas, nuestra vestimenta y

nuestro conocimiento, ya no solo exterminándolos u opacándolos como hace algunos años, sino poniéndolos en el mercado, vaciándolos de toda conciencia y valor. Si bien partimos de la enseñanza de la lengua como primer elemento de resistencia y lucha, no debemos quedarnos en el envase folclórico del “imanalla”, “sumak pachamama”, “huyayay”, y demás. Que el acercamiento hacia nuestra identidad runa también nos sirva para identificar los problemas sociales que aun están vigentes en nuestras comunidades, en nuestro territorio y en la sociedad en general. Como la lucha contra el racismo, contra la discriminación, el machismo y la lucha de clases. Es importante que en nuestro propio idioma podamos transmitir estos mensajes acordes a nuestra realidad y consientes de poder compartirlos con nuestros hermanos mestizos, afros y blancos. Ese es el verdadero propósito de la resistencia de la lengua Kichwa en las nuevas generaciones.

2. Capítulo II Objeto de estudio

2.1. Pérdida del idioma Kichwa en las nuevas generaciones

Como ya se había mencionado anteriormente la importancia de la lengua en una cultura es indispensable para su existencia. En la lengua de una cultura podemos encontrar ciencia, creencias, conocimiento, actitudes, tecnología y cosmovisión de su pueblo, que se ha transmitido de generación en generación. Por esta razón, cuando una lengua muere, su cultura empieza a agonizar (Montaluisa & Alvarez).

Los pueblos indígenas han mantenido con vida sus prácticas culturales mediante la transmisión de conocimiento por vía oral, es por medio de la lengua. El idioma es el recurso principal para el desarrollo de una sociedad por el cual se transfieren ideas, sabiduría, pensamiento y se crea filosofía. Debido a que el kichwa es muy diverso a nivel regional y por su marginalización hace algunas décadas ha sido difícil contar con varios libros o artículos escritos en la lengua kichwa como legado para las nuevas generaciones. Es un proceso que recién se esta fomentando en las instituciones para la resistencia del idioma. Sin el

entendimiento integrado de la lengua es difícil que los conocimientos sean comprendidos plenamente, por lo que pierden su valor y contenido esencial.

En el libro “Uso del quichua y del castellano en la sierra ecuatoriana” se muestra datos estadísticos de investigaciones en 11 provincias del Ecuador, acerca de los kichwa hablantes y sus hijos, que influenciados por sus padres aprenden o no el idioma. “Nos encontramos con una ruptura total entre la generación de los encuestados y la de sus hijos. No encontramos ninguna mención del quichua ni para “hijos” e “hijas”. La transmisión del idioma de una generación a otra claramente ya no se da” (Butter, 1993, pág. 131).

Con estos datos podemos darnos cuenta de que el kichwa ha perdido mucho valor como conocimiento importante o legado que como parte de la resistencia de los pueblos indígenas debería seguir practicándose. Las generaciones encuestadas a las que se refiere el texto son aquellas generaciones de los 60 y 70, quienes aún mantenían su lengua por la herencia cultural de sus padres. Sin embargo, estas generaciones han optado por rechazar la idea de que sus hijos y futuras generaciones sigan hablando el kichwa. Los casos pueden ser muchos, como el racismo en la sociedad, por vergüenza o miedo a que sus hijos e hijas sufran la discriminación que ellos vivieron.

En una investigación hecha por una estudiante de la Universidad Politécnica Salesiana se destacó lo siguiente: la mayoría de los padres de familia afirmaron que hablan la lengua kichwa solo en sus propias casas, la cual han aprendido de sus mayores. Sin embargo, les da vergüenza hablar su lengua frente a otras personas porque sienten que la gente se burla, los miran feo y se ríen. Es por esta que sienten recelo enseñar kichwa a sus hijos, además por el miedo de que ellos también padezcan esta discriminación (Pichazaca, 2017).

Claramente vemos que el camino por la resistencia del idioma no ha sido nada fácil, ha sido un proceso duro y doloroso que no todos están dispuestos a seguir. Es nuestra responsabilidad como precursores de la lengua, seguir motivando a las nuevas generaciones a

entender la importancia de la lengua, para que la lucha por la resistencia del kichwa sea consciente y próspera.

Otro factor importante en la pérdida de la lengua es la homogenización de la educación rural y urbana, únicamente en castellano. La lingüística homogenizante de que todos los ecuatorianos debían hablar en español, la lengua oficial, hizo que los kichwa hablantes fueran obligados a hablar el castellano, sin disponer de una orientación lingüista que contribuyera a preservar su lengua nativa (Diccionario ALKI, 2007).

Al no comprender lo indispensable de un idioma, la cultura y el pensamiento de los pueblos y nacionalidades del Ecuador sufre un desvanecimiento de la identidad cultural en las nuevas generaciones, esto se debe a la falta de comunicación y transmisión de las lenguas maternas por parte de los adultos a los jóvenes. Lo cual desemboca en la pérdida de conocimientos de su pueblo en los adultos y jóvenes. No basta solo con hacer pequeños bailes en honor a las fiestas de Inti Raymi intentando justificar el concepto de la interculturalidad (Paza, 2018).

La lengua debe ser hablada día a día y el trabajo por mantenerla debe ser constante desde todos los ámbitos posibles. Antes en nuestra realidad las mujeres eran las que se quedaban en la casa, únicamente realizaban labores del hogar, cuidaban a los wawas, es decir, ellas eran las responsables de la resistencia de la lengua. Actualmente, tanto hombres como mujeres estamos en todos los espacios, es decir que la responsabilidad de es todos y todas, el poder compartir nuestros saberes con el entorno, en el trabajo, con los amigos y principalmente a las nuevas generaciones.

2.2. Perspectivas de los jóvenes frente al Kichwa

Existen dos perspectivas de los jóvenes frente al kichwa, aquellos que luchan día a día en las calles y con el arte desde su lengua. Por otro lado, quienes se han desligado completamente de este camino y no tienen ni un mínimo interés en retomar el aprendizaje del

kichwa. Aquellos que consideran que no es importante saber la lengua para identificarse como indígenas, runas o kichwas.

Entre quienes siguen forjando el camino de la resistencia por la lengua encontramos varias propuestas desde la música como las siguientes bandas: Los Nin, una banda que nació en el año 2008 en la provincia de Imbabureña con el fin de reivindicar y fortalecer su lengua materna, es decir el "Kichwa". Sus temas son producto de una combinación de ritmos y melodías tradicionales y contemporáneas. Se fusionan los instrumentos andinos con los beats del hip hop y los instrumentos modernos. Esta búsqueda de nuevos ritmos ha atraído mucho a los jóvenes (Los Nin, 2017). Otro grupo musical es Inmortal Kultura, un dúo de música Rap kichwa y español que utiliza samples de canciones andinas como complemento principal para sus composiciones, así llevar su idioma y su cultura a diferentes públicos del mundo.

Siguiendo el recorrido hacia el centro del país, en la provincia de Chimborazo en la comunidad Balda Lupaxi nace el grupo Kawsaymanta. Su pasión por la música los fue inclinando más a mantener, fortalecer y demostrar la cultura del pueblo Puruwa, provincia de Chimborazo. Sus canciones parten desde lo milenario hasta lo actual y lo moderno. Kawsaymanta es potador y mensajero de los Puruwaes, en su música se puede apreciar la vida, las cosechas, el amor, el sufrimiento, la alegría y el descontento con las injusticias del pueblo kichwa (Kawsaymanta, 2009, párr.3).

El grupo Kawsaymanta toca variados instrumentos de percusión tales como bombo, chakchas, cashkable y batería eléctrica, todos adaptados a los ritmos auténticos del pueblo Puruwa, de la provincia de Chimborazo.

Desde otro frente del arte, encontramos artistas que dan su aporte a la resistencia de la lengua desde la literatura como la poesía, desde el teatro, la danza, el cine como, por ejemplo: "Huahua", un filme ecuatoriano que reflexiona sobre la identidad.

Los jóvenes tanto los académicos kichwas o cualquier otra persona deben empezar a desarrollar sus aportes, en cualquier ámbito en el que se desenvuelvan, ya sea la música, la literatura, la política, la comunicación, etc. Empezar a crear su contenido desde su lengua y haciendo lo que le gusta. Porque *ñukanchika hawamantalla rimanchik* (hablamos desde afuera), hablamos de derechos indígenas, de política, de ciencia, de arte, de filosofía, pero no lo desarrollamos desde la lengua.

Por otro lado, encontramos al grupo de jóvenes que se han alejado totalmente de la identidad kichwa, es este el momento en donde la cultura da un cambio, debido a las agresiones verbales, psicológicas y físicas hacia la gente de pueblos y nacionalidades por mantener elementos culturales diferentes a la cultura hegemónica colonial dominante de hace algunos años, el miedo hace que la gente se desprenda de la lengua kichwa. Es este el momento, en donde rápidamente la estructura del pensamiento kichwa cambia en esa persona. Este fenómeno se manifiesta con discurso como: para ser runa o indígena no se necesita saber la lengua, usar la vestimenta y practicar las tradiciones. Lo runa se lleva muy dentro del corazón (Andrango, 2017). De esta manera, se justifican su falta de compromiso cultural y el interés por recuperar la lengua de nuestros padres, la lengua de la resistencia.

Cuando decimos que nos identificamos como “pueblos kichwas”: salasacas, saraguros, otavalos, entre otros, es porque ese idioma refleja esa identidad, si decimos que somos runas kichwas, deberíamos hablar el idioma (*Kichwa kanchik identidadmanta nishpaka kichwata rimana kanchik*). Claro está que, no es el único elemento cultural, pero si es el *sapi*, es decir la raíz.

2.3. ¿Por qué es importante la reivindicación del idioma Kichwa?

En la Constitución de la República del año 2008, específicamente en el Art. 2, afirma que el idioma oficial del Ecuador es el castellano. Y que el kichwa y el shuar son idiomas oficiales de relación intercultural (Registro Oficial, 2008).

El kichwa como el resto de los idiomas alrededor del mundo ha sobrevivido por su condición únicamente de lengua oral, para crear la unificación del kichwa y poder tener una lengua escrita se ha tenido que investigar, sistematizar y potenciar su uso en instituciones públicas como la Secretaria del Sistema de Educación Intercultural Bilingüe (SESEIB).

El movimiento indígena del Ecuador ha luchado por varias causas de reivindicación como por ejemplo el reconocimiento de la diversidad, pero el más importante, reconocer su propia diversidad interna. Dentro de ella existe varios pueblos con sus propias identidades, sus estructuras de organización y posturas sociales, políticas y culturales diferenciadas (Maldonado, 2011).

Las lenguas maternas son autosostenibles y las nuevas generaciones no deberían ir a una escuela kichwa para aprender su lengua materna porque la pueden conseguir fácilmente, en algunos casos, en sus propios hogares, en la comunidad, en el barrio y entre las diversas prácticas culturales valiosas que crean la identidad de su pueblo. Para integrar la lengua "autosostenibilidad", se debe trabajar dentro de las familias y los espacios intracomunitarios, allí es donde se genera la lengua sobre una base intergeneracional (Pichazaca, 2016).

La lucha por la reivindicación del idioma quichua ya no es solo un resentimiento social, es seguir trabajando por el legado que dejaron los primeros frentes revolucionarios de pueblos y nacionalidades como Dolores Cacuango, Tránsito Amaguaña, y otros personajes más que lucharon por nuestros derechos.

Es importante fomentar el kichwa en los jóvenes para reivindicar la identidad quichua de nuestros pueblos y para la concientización histórica de nuestra lucha. De la misma manera, se espera incentivar y no dejar apagar en ellos el sentimiento de rebeldía y lucha que nos caracteriza.

La vigencia del kichwa debe motivar a las nuevas generaciones a seguir su ejemplo y trabajar por recuperar el estatus lingüístico de la lengua, institucionalizarlo en la cotidianidad,

en los espacios públicos y privados, se debe motivar a que las nuevas generaciones escriban sus sueños, sus reflexiones en su lengua.

3. Capítulo III Comunicación

3.1. ¿Qué es comunicación?

La evolución del ser humano, específicamente el proceso de transformación de mono a hombre ocasionó el desarrollo de varias habilidades y destrezas en el ser humano, los cuales marcarían el rumbo de la sociedad. El descubrimiento de las habilidades de la mano, junto con el, el desarrollo del pie para la postura erecta influyó en el desarrollo de otras partes del organismo. Los simios, antepasados del hombre eran seres sociables; por esta razón es evidente que el hombre, también es un ser sociable a comparación de otros animales. Con cada nuevo avance, el dominio del hombre sobre la naturaleza fue avanzando, este proceso empieza con el desarrollo de las habilidades de la mano, esto aportó a ampliar el pensamiento del hombre. El ser humano descubrió en la naturaleza nuevas propiedades que antes no se conocían. Por otro lado, el desarrollo del trabajo y la creación de herramientas, acción ejercida por la mano, aportó a que los miembros de la sociedad se acercaran cada vez más entre sí, de esta manera fueron aumentando las necesidades de apoyo mutuo y de acciones que tenían en común. Es así, como fue afirmándose ante la sociedad la conciencia de la utilidad de esta cooperación (Engels, 1925).

En otras palabras, los hombres durante su proceso de formación empezaron a comprender que necesariamente debían decirse algo entre ellos. Es así como, la necesidad creó biológicamente el órgano correspondiente: la laringe del mono fue desarrollándose y transformándose lentamente, la modulación de la voz fue dándose hasta adquirir la habilidad emitir sonidos cada vez más modulados, y los órganos de la boca aprendieron poco a poco a articular una letra tras otra (Engels, 1925).

Las circunstancias históricas y naturales del ser humano han hecho que se vaya desarrollando el lenguaje, idioma o *shimi* en kichwa, mediante las relaciones colectivas que fueron dadas debido al trabajo, cosa que sucedía mientras iban descubriendo y desarrollando las habilidades que tiene la mano para producir cosas. Se puede decir que este es el comienzo del lenguaje oral, en donde nace la comunicación, la cual, a lo largo de la historia ha ido tomando varias formas y se han ido creando nuevos canales de transmisión de mensajes.

Esta definición del nacimiento del lenguaje – pensamiento a base del trabajo es acertada por la comparación con los animales. Los animales pueden comunicarse unos a los otros sin necesidad de un lenguaje oral estructurado. Es decir, los animales, en su estado de naturaleza, no siente como un defecto el no poder comunicarse, hablar o entender el lenguaje del hombre (Engels, 1925).

Muchos expertos en la comunicación han desarrollado teorías para entender el verdadero significado de comunicación. José Fedor menciona que, comunicación significa acción en común. Aprender a comunicarnos, es aprender a escuchar al otro, a crear conversaciones, diálogos y debates. Hoy en día saber comunicar es una competencia importante en el ámbito personal y profesional (Fedor, 2016).

El lenguaje y el pensamiento forman parte de una unidad inseparable, es dialéctico. El lenguaje es un elemento de comunicación indispensable para la socialización, todo lo que expresamos está relacionado con el pensamiento. No se puede considerar al lenguaje oral como una simple manera de comunicación sino como un método importante para el desarrollo y visión que tiene el ser humano hacia el mundo.

3.2. Comunicación e indigenismo

Siguiendo con el concepto de comunicación. Etimológicamente esta palabra tiene origen latín, el cual es *communis* que significa común, dentro de un análisis profundo se define también como *communitatem*, que significa la comunión de relaciones o sentimientos.

Es decir, la palabra directamente relacionada a la existencia de contextos comunes (Ramírez, 2019).

En la actualidad existen muchas herramientas de comunicación que se han ido desarrollando con una confluencia tecnológica. Las tecnologías de la comunicación no son individuales, todas conviven con otras herramientas. Los pueblos indígenas no están fuera de esta lógica social y han aprovechado las Tecnologías de la Información y la Comunicación para denunciar y alzar su voz ante las injusticias y las problemáticas sociales. Se han utilizado también estas herramientas para preservar y fortalecer las tradiciones, costumbres, la lengua, y demás prácticas culturales con el fin de informar sobre asuntos que incumben a la propia comunidad (Baca, 2015).

El discurso político del movimiento indígena se ha ido formando como un nuevo tipo de comunicación, debido al uso del medio digital frente a los medios convencionales. Los mensajes se han podido divulgar por medio de las plataformas digitales que crean así un nuevo lenguaje, ya que en los medios de comunicación convencionales ha habido menos posibilidad. Las comunidades indígenas pertenecen a los grupos que sufren la “brecha tecnológica”, es decir, grupos sociales que padecen grandes diferencias económicas, sociales y de acceso al conocimiento (González, 2009).

Los avances tecnológicos se desarrollan paralelamente con la constante estructuración de la sociedad. El acceso a las nuevas plataformas avanzadas de comunicación ha sido en ocasiones restringido no solo para los pueblos indígenas sino en general para todos los grupos sociales marginados por el poder. Es por esta razón que empiezan a crearse medios de comunicación alternativos, radios comunitarias, entre otras, con el fin de hablar sobre temas sociales dando voz a otras perspectivas. Se han aprovechado, además, las redes sociales como herramienta de comunicación ya que tienen como alcance una mayor audiencia global, aunque no son totalmente confiables, ha hecho que la gente pierda confianza y credibilidad

en los medios de comunicación tradicionales que en la mayoría de los casos informan lo que el poder quiere que el pueblo crea.

3.3. Comunicación intercultural

Hoy en día, después de un largo camino de lucha y resistencia por parte del movimiento indígena, se trabaja por recuperar elementos que fortalezcan la comunicación en los pueblos indígenas para defender los derechos colectivos. Por esta razón, en América Latina hay un gran interés por estudiar y descubrir la comunicación intercultural (López, 2000).

En Latinoamérica se discuten muchos los temas de interculturalidad y diversidad dentro de las relaciones sociales, tanto así que algunos países se identifican como Estado pluricultural y multiétnico. Sin embargo, los gobiernos siguen constituyendo las brechas de comunicación como un espacio de privilegio, en especial cuando se hablan de temas que ponen en evidencia la realidad de las intenciones de los grupos dominantes y las élites de la sociedad.

La diversidad de las culturas en una sociedad refleja la variedad comunicacional que fomenta la inclusión y el entendimiento entre las diferentes culturas en los distintos espacios sociales, por el hecho de que cada grupo cultural crea su propia forma de comunicación utilizando códigos y símbolos. Por esta razón, se entiende a la comunicación intercultural como un transcurso de intercambio de mensajes entre individuos y grupos que tienen diferencias culturales en sus formas de comportamiento y perspectivas de vida (Fernández & Galguera, 2008).

Se entiende a la comunicación intercultural como una red que transforma la comunicación en un elemento de interacción social valioso. La comunicación intercultural se enfoca en las discrepancias de las personas, por eso es importante ampliar la perspectiva de análisis más allá de las generalizaciones superficiales y saber que hay diversidades entre las

culturas, así como sus complejidades (Fernández & Galguera, 2008). Estas divergencias son normales dentro la sociedad, aquí influye el rol de la comunicación intercultural como una opción que ayude a promover la participación y cooperación de las diferentes culturas.

Cuando nos referimos a la comunicación intercultural comprendemos su objetivo como crear participación e impulsar la diversidad informativa. Está claro que la comunicación intercultural no es la solución a los problemas comunicacionales que se generan dentro de la gente, pero sí será una herramienta que busque posibilitar el entendimiento de la cosmovisión de las culturas, sus tradiciones y demás prácticas culturales, lo que generará un ambiente más equitativo (Ramírez, 2019).

Las relaciones sociales entre los diversos grupos sociales y culturales debe ser mejorada y consolidada mediante alternativas que optimicen la comunicación entre los grupos sociales y étnicos, que aunque, sean diferentes y tengan sus propias tradiciones, costumbres, filosofía, creencias, organización política y hasta un idioma totalmente distinto uno del otro, comparten los mismos problemas sociales como: el machismo, la violencia de género, la discriminación, la desnutrición, la pobreza, la explotación laboral, las injusticias sociales, las desigualdades económicas y la lucha de clases. Cada una de estas deben ser analizadas y debatidas en su propia lengua, desde su propio entendimiento para que posterior a estos análisis puedan compartir su resolución con el resto de las culturas.

La comunicación intercultural debe ser una herramienta que nos permita resolver este tipo de problemas sociales. Nos debe orientar a entender las falencias sociales desde la perspectiva de cada grupo social y conjugar sus soluciones en una sola, en donde aportemos todos para el verdadero cambio social y económico.

“El mundo que queremos es uno donde quepan muchos mundos. La patria que construimos es una donde quepan todos los pueblos y sus lenguas, que todos los pasos la caminen, que todos la ríen, que la amanezcan todos” (Subcomandante Marcos, EZLN).

3.4. Comunicación y educación

Como hemos definido anteriormente la comunicación es una herramienta muy influyente en la transformación social y además ha sido parte del ser humano desde sus inicios. La comunicación sigue innovando sus estrategias junto con los nuevos avances tecnológicos y tendencias digitales.

Por otro lado, la educación busca integrar a los individuos en el conjunto social, para el aprendizaje de los conocimientos necesarios para su desenvolvimiento en la sociedad y en su entorno, acorde a la época en la que se encuentra y al orden establecido de ese momento. Además, la educación sirve para potenciar el desarrollo intelectual con el propósito de formar nuevas visiones, crear propuestas y promover el cambio. He ahí su carácter dialéctico: conservadora y revolucionaria (Loubet, 2016). La educación y la comunicación no están del todo separados ambos comparten la característica de transformación social es por esto por lo que cuando se juntan llega a ser una herramienta poderosa.

Entender la relación entre comunicación y educación es hablar de educomunicación. La educomunicación busca crear cambios sociales culturales a través de la comunicación con un enfoque educativo, es decir, concientizar a la gente mediante prácticas culturales, educar desde la educación informal (Coslado, 2012). La educomunicación se la pone en práctica en la sociedad y las acciones para la práctica son dinámicas.

Un método pedagógico de concientización alcanza las últimas fronteras de lo humano. Y como el hombre siempre las sobrepasa, el método también lo acompaña. Es la educación como práctica de la libertad (Freire, 1968). Se debe tomar en cuenta también que, la educación de liberación no es compatible con una pedagogía que, de manera consciente o idolatrada, ha sido práctica de dominación. La práctica de la libertad será comprendida cuando cada persona tenga las condiciones y recursos para descubrirse y conquistarse, reflexivamente, como sujeto de su propio destino histórico.

En esta tesis, enfocamos a la comunicación como herramienta de transformación cultural en pro de la resistencia de la identidad kichwa desde la educación. Como ya se mencionó anteriormente la educomunicación tiene su particularidad de educación informal, fuera de las aulas, fuera de los horarios, fuera de los uniformes y en muchas ocasiones dependiendo de la causa, fuera de los contenidos de enseñanza establecidos por las autoridades institucionales de educación que responden los intereses del poder.

El objetivo es concientizar a las nuevas generaciones jóvenes la importancia de fortalecer y recuperar la lengua kichwa, que es sin duda, un legado importante de la lucha y resistencia de los pueblos indígenas del Ecuador. La clave no es esperar leyes que obliguen a los individuos a hablar o aprender una lengua ancestral, sino crear espacios de diálogos y análisis de estos temas, crear comunicación intercultural revolucionaria y aprovechar las plataformas digitales como las redes sociales que sirven como canales de comunicación eficaces para que nuestro mensaje llegue a su objetivo. Y, sobre todo, que, desde la lógica del idioma kichwa podamos cuestionarnos a nosotros mismos y cuestionar el mundo.

4. Campaña de comunicación

4.1. Antecedentes

Tras una investigación teórica del idioma kichwa analizando su contexto histórico y los retos a los que se enfrenta en la sociedad actual, se ha determinado que esta lengua atraviesa un momento de auge consecuencia del posmodernismo debido a la crisis del capitalismo, lo cual hace que sea aceptado en la actualidad, podría parecer que es un punto favorable ante la causa, sin embargo, vemos el otro lado de esta corriente de moda ancestral andina, al momento de considerar solo “lo bonito” y lo que queremos aceptar y acoger del kichwa y su cultura se pierde todo el valor histórico social y político que ha llevado a que hoy podamos expresar hasta cierto punto libremente que queremos retomar la lengua y la identidad. Sin dejar de lado la

lucha por detrás que se ha hecho para para la reivindicación del los pueblos y nacionalidades del Ecuador, es importante crear la campaña de comunicación enfocado en jóvenes de la nacionalidad kichwa migrantes en Quito con el fin de retomar la lengua e identidad kichwa desde una conciencia histórica de lucha y resistencia. Esta campaña se desarrollará previa investigación cualitativa a expertos en el proceso de rescate de la lengua y al mismo target al cual nos enfocamos. A continuación, se describirá el método de investigación seleccionado para nuestra campaña.

4.2. Investigación cualitativa

La investigación cualitativa se basa, ante todo en el proceso mismo de la recolección y análisis. Recordemos que es interpretativa, ya que el investigador hace su propia descripción y valoración de datos. (Marcus, 2000). El enfoque cualitativo, es una especie de paraguas en el cual se incluye una variedad de concepciones, visiones y técnicas. Estas distintas perspectivas de los jóvenes que practican o ignoran el idioma, nos ayudará a entender como se percibe el kichwa en la actualidad y a reconocer la motivación o desmotivación que tienen por reaprender y hablarlo.

La investigación previa como lo explica Kornbill, es otro método que usaremos para dar un contexto general histórico a nuestro trabajo y familiarizarnos con el estudio (2004). El contexto histórico es importante para entender la transformación histórica del kichwa y como se transforma su proceso lingüístico debido al castellano.

La entrevista es la herramienta de excavar favorita de los sociólogos. Para adquirir conocimientos sobre la vida social, los científicos sociales reposan en gran medida sobre los relatos verbales. (Marcus, 2000). Las entrevistas a profundidad, como lo dice Taylor, son dirigidas hacia la comprensión de las perspectivas que tienen los informantes respecto a sus vidas experiencias o situaciones (1987), de esta manera nuestros sujetos nos brindarán historias que contextualizan la actualidad del idioma kichwa. Describiéndonos vivencias, y situaciones

con el idioma en algunos casos y en otros explicándonos el por que la falta de interés para el habla. Este tipo de entrevistas a profundidad se dirigen al aprendizaje sobre acontecimientos y actividades que no se pueden observar directamente. En este tipo de entrevistas nuestros interlocutores son informantes.

Según Petracci, un grupo focal es útil para explorar los conocimientos y las opiniones de los sujetos de estudio (2004), este método será útil para nuestro estudio gracias a que podremos oír a nuestros sujetos de estudio frente a otros que no comparten ideologías similares y este contraste será enriquecedor para crear una discusión que ambas partes puedan sostener en el grupo focal, significa un contenido valioso para nuestra investigación.

En nuestro trabajo es necesario utilizar estos diferentes métodos ya que tendremos resultados más profundos sobre lo que deseamos saber. Es importante recalcar que cada método nos muestra diferentes técnicas y sobre todo nos da resultados que ayudan a sustentar ciertos argumentos sobre nuestro objetivo general.

4.2.1. Resultados de investigación

Entrevista Sisa Anrango

Sisa Anrango de la ciudad de Otavalo empezó su camino en el kichwa debido a un proceso de auto identificación hace como 7 años, ella mencionó que sus padres hablan el idioma kichwa muy bien pero nunca le enseñaron, es así como por decisión propia empieza a aprender a hablar, leer y escribir en esta lengua, empezó a practicar el kichwa con su hija. Sisa menciona que la metodología que actualmente usan los docentes para enseñar el kichwa es deficiente ya que se usa comúnmente el método de traducción del español al kichwa. Después de estudiar su maestría Sisa desarrollo su propia metodología de enseñanza kichwa basada en el aprendizaje por experiencia, enfocada en empezar a hablar la lengua desde el primer momento.

Acerca de la diferencia entre el kichwa y el quechua Sisa piensa que lingüísticamente el kichwa viene del quechua. El quechua era la lengua franca del imperio inca. Una lengua franca es la lengua del poder dominante en una época determinada. Como, por ejemplo, ahora lo es el inglés, después posiblemente sea el mandarín, en el imperio inca era el quechua que cuando llegó a nuestros territorios que en interacción y fusión con las lenguas preincaicas surge el kichwa como una variación dialectal. En cuánto al kichwa académico vs el kichwa popular o tradicional recalco que es normal que brote una mezcla entre el kichwa y el español ya que ambas se hablan en este país, además de las otras lenguas de los distintos pueblos.

Acerca del manejo de redes sociales Sisa desarrolló su proyecto Sisanku sin aprender previamente estrategias de marketing ni comunicación, únicamente de manera empírica.

Entrevista José Luis Maigua

José Luis es psicólogo de profesión y es profesor de kichwa desde hace 6 años. Luis es kichwa hablante nativo de Otavalo de la comunidad de Carabuela, en el año 2015 empezó a aprender gramática y lingüística kichwa por si solo debido a que le dieron un puesto de trabajo como profesor de kichwa en un instituto. Posterior a esto, viendo la necesidad de la falta de recursos para el aprendizaje de la lengua, creó su canal de YouTube llamado Ñuka Kichwa, en donde publica lecciones de clases de kichwa. Su objetivo está directamente enfocado en la revitalización de la lengua por ello tiene desactivado la opción de pauta en sus videos. A pesar, de no contar con estrategias de marketing y comunicación ha tenido gran alcance en su canal que cuenta con más de 15 000 suscriptores. Sin embargo, José Luis tiene estereotipos negativos sobre las redes sociales como Instagram y Tik Tok, considera que en ellas no se puede difundir información ni conocimiento sobre el kichwa, al contrario, cree que únicamente las ridiculizaría.

Actualmente, ha visto buena acogida en jóvenes por aprender kichwa, aunque también se ha encontrado con gente que aprende únicamente por la exigencia del certificado en sus trabajos.

Entrevista Paulina Santillán

Paulina Santillán, mujer kichwa del pueblo Cotacachi, tiene 32 años. Es licenciada en Ciencias de la Educación con mención en Educación Intercultural Bilingüe. Desde muy pequeña ha formado parte de procesos de liderazgo sobre el medio ambiente y rescate de costumbres y saberes ancestrales. Ella nos contó a través de su experiencia desde niña como ha ido formando parte de espacios en donde se trabaje por el rescate del idioma y su vinculación con estos espacios. El Kichwa es su lengua materna, cuando entró a la escuela tuvo que aprender español obligatoriamente.

Paulina menciona que el kichwa es una lengua que siempre nos va a estar identificando, más que hacer una simple traducción, nos da a entender conceptos que solo lo entendemos en la mente, lo podemos imaginar, entender a partir del kichwa y su filosofía. Existen varios factores de violencia sociales que hacen que los jóvenes dejen de hablar. Hay comunidades en las que ya no se habla nada del idioma. El idioma hoy en día tiene dos partes, hay quienes sí luchan por su rescate, hay otros que solo sacan beneficio propio. Se considera que el kichwa actualmente ya no tiene la misma esencia de resistencia, sino únicamente como un objeto comercial, muchas personas que aprenden este idioma no lo hacen porque realmente quieren aprenderlo, sino porque siempre hay un interés personal e individual de por medio.

Grupo Focal 1

El primer grupo focal fue realizado a cuatro jóvenes migrantes mindalaes del pueblo kichwa Otavalo, dos de ellos residen en Canadá y los otros dos en Estados Unidos.

- Adina Farinango, 24 años

- Jay Lema, 23 años
- Kino Arcentales, 28 años
- Samay Arcentales, 30 años

Estos jóvenes salieron del pueblo kichwa Otavalo desde muy niños y toda su vida han vivido fuera del país, sus padres hablan kichwa, pero ellos apenas lo entienden. Actualmente son estudiantes de la lengua, estar fuera de su ciudad natal ha hecho que busquen nuevos elementos culturales como símbolo de resistencia por ejemplo su vestimenta. Samay y Kino consideran que en la actualidad aprender kichwa es un privilegio ya que requiere de tiempo y dinero, por tanto, no se debe juzgar a una persona que se identifique como kichwa, runa o indígena y que no sepa hablar la lengua, ya que la identidad se crea con la experiencia. Ellos a pesar de estar lejos de Ecuador, en sus hogares con su familia siempre rescatan tradiciones de su pueblo como la comida, la vestimenta y las relaciones sociales. Han creado algunos colectivos de jóvenes kichwas del Ecuador migrantes, tienen un propósito de difusión, reivindicación y resistencia de la cultura en las redes sociales.

Consideran que cada lengua ya sea el kichwa, el español o el inglés tiene su particularidad y cada una de ellas guarda una perspectiva propia de la vida, pensar en kichwa es diferente que pensar en inglés dentro de la lingüística. Las emociones también se conciben o se procesan de diferente manera desde cada lengua.

Cuando no se conoce la historia de resistencia de la lengua es un problema y es peligroso generalizar ya que se ignoran las otras realidades que existen.

Grupo Focal 2

En este segundo grupo focal participaron 10 jóvenes de entre 15 a 20 años de los pueblos Otavalo, Saraguro y Kitu Kara. Dentro de este espacio de conversación se proyectó un video que representa una realidad de discriminación hacia la población indígena, muchos de

ellos comentaron sentirse identificados con el video y narraron sus experiencias de bullying que han padecido en sus colegios; consecuencia de esto algunos se cortaron el cabello y han tratado de alejarse mas de su identidad kichwa.

Solo uno de ellos habla kichwa en un 30% para comunicarse con su abuelita, una parte solo lo entiende y se le dificulta mucho hablar, y la mayoría no entiende ni habla nada de kichwa. La percepción en general que tuve al momento de sacar en debate el tema del kichwa fue que la mayoría no sentía relevancia o necesidad en aprender, sienten que es algo innecesario o de poca importancia. Una chica mencionó que se sentía muy cómoda con la aceptación que tiene al usar la vestimenta en su colegio y los halagos que recibe por parte de sus profesores. En otras palabras, recibe atención y aceptación porque se sigue viendo al indígena como algo únicamente bonito bajo el paraguas de la folclorización, por tanto, no hay necesidad de seguir luchando, una estrategia de debilitación hacia esta causa.

Finalmente, se comentó sobre las bandas musicales kichwas que conocen, la mayoría respondieron conocer únicamente a los grupos andinos que hace música folclórica como Charijayac, Yarina, Rimay, entre otros. Solo un par de jóvenes conocía bandas que hacen música rap en kichwa. De la misma forma en las redes sociales, casi ninguno conoce que existen cuentas en Facebook, Instagram, Youtube y Tik Tok con contenido enfocado en enseñar y revitalizar la lengua kichwa.

4.3. Campaña

4.3.1. Problema social

Debido a la migración a la capital por diferentes motivos o condiciones sociales ha hecho que las nuevas generaciones dejen de lado el interés y la necesidad de seguir hablando el kichwa en sus propios hogares. Un pueblo que pierde su idioma propio pierde el conocimiento de su historia, olvida palabras que solo son comprendidas dentro de su lengua una vez interiorizada, estas pueden ser expresiones, jergas, y hasta su filosofía.

4.3.2. Territorio de acción

Nuestro territorio de acción se centra en los jóvenes migrantes de la nacionalidad kichwa de entre 15 a 20 años que residen en la ciudad de Quito.

4.3.3. Nombre de campaña

Nombre: Historias del Otro Kitu

Lema: Visibilicemos aquellas realidades de nuestra ciudad que no contamos. ¡Alza tu voz!

Hashtags: #entrewampras #entrewamprasresistimos

4.3.4. Concepto y logo

Historias del otro Kitu busca visibilizar aquello que no se dice, no se cuenta, no se asume, lo que no queremos identificar como problema personal y colectivo, por tanto lo callamos. Ya que en la gran ciudad de Quito existen otras realidades, existe la identidad kichwa tanto del pueblo Kitu Kara, de San José de Minas, de los migrantes de pueblos y nacionalidades del Ecuador, entre otros.

El fenómeno de que la cultura kichwa se hace sentir distinta en Quito. En el fondo no somos tan distintos, varios jóvenes hemos crecido dentro de la lógica de la ciudad, sin dejar de lado la identidad de nuestro pueblo. El objetivo es poder sincretizar ambas y que estén al mismo nivel ni una mas que la otra. En donde la propuesta es partir con la reivindicación de la identidad kichwa empezando por el aprendizaje de la lengua.

Isotipo



Logotipo

**HISTORIAS DEL
OTRO KITU**

Formas de uso



HISTORIAS
DEL OTRO
KICHWA



HISTORIAS DEL
OTRO KICHWA

4.3.5. Línea de colores



4.3.6. Objetivo general

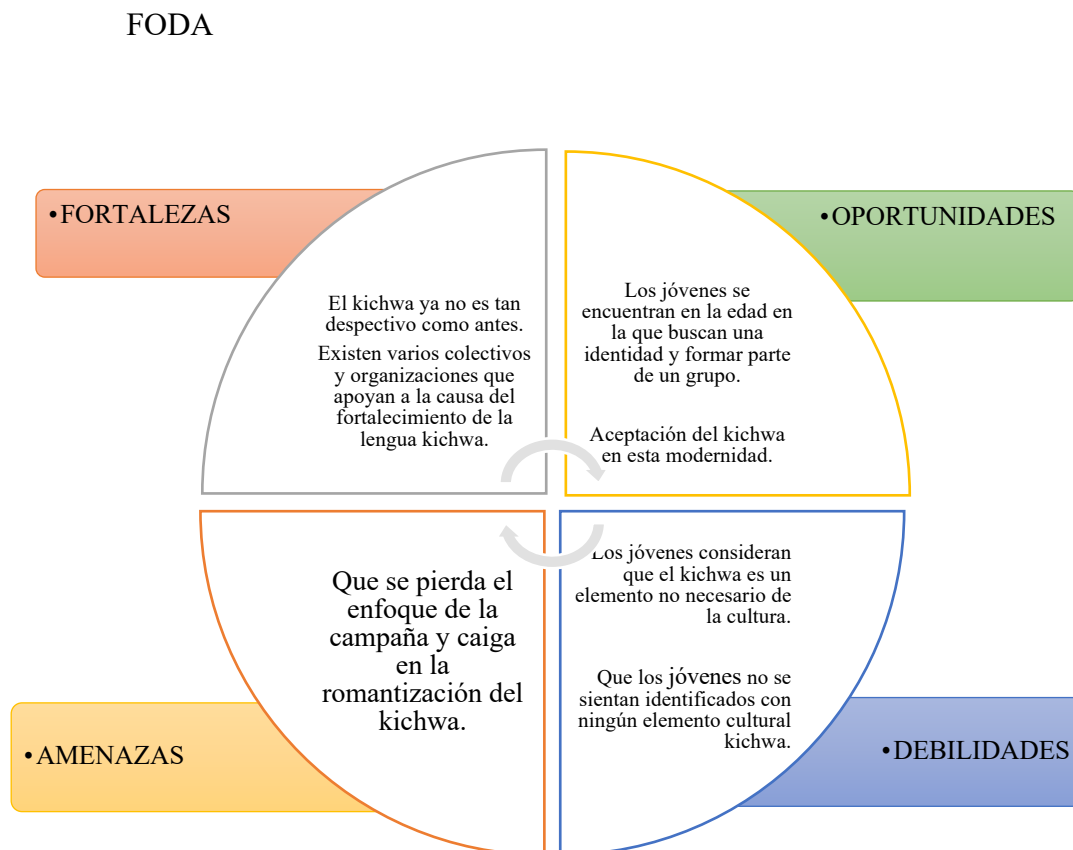
- Diseñar una campaña de comunicación para motivar el aprendizaje del kichwa en jóvenes migrantes de pueblos y nacionalidades residentes en Quito, durante el tiempo de 6 semanas

4.3.7. Objetivos específicos

- Informar a los jóvenes sobre la importancia de la reivindicación de la identidad kichwa
- Motivar a los jóvenes a retomar la identidad kichwa desde el aprendizaje de la lengua
- Persuadir sobre la conciencia histórica y el valor de la lucha por la lengua kichwa

4.3.8. Planificación de campaña

4.3.8.1. Diagnóstico de comunicación



4.3.8.2. Estrategias aliados

Se realizó una estrategia de relaciones públicas para llegar a varias organizaciones aliadas que fueron divididas en tres categorías: académicos, comunitarios y culturales.

Académicos	Comunitarios	Culturales
- Universidad Amawtay Wasi	- Comuna de Llano Grande	- Ayllu Records
- Kichwana Shimi	- Kachina Kolectivo	- Adinasdoodles
- Yachakuy		- Los Nin
		- Akapana Yantalema

- Sisanku Kichwa Wasi	- Colectivo Somos Pueblos Originarios - Kichwa Hatari	- Productora El Otro Lado Estudios - Moryta's Desserts - Wallpak desing - WampraGina - TUNA
--------------------------	---	--

4.3.8.3. Fases de la campaña

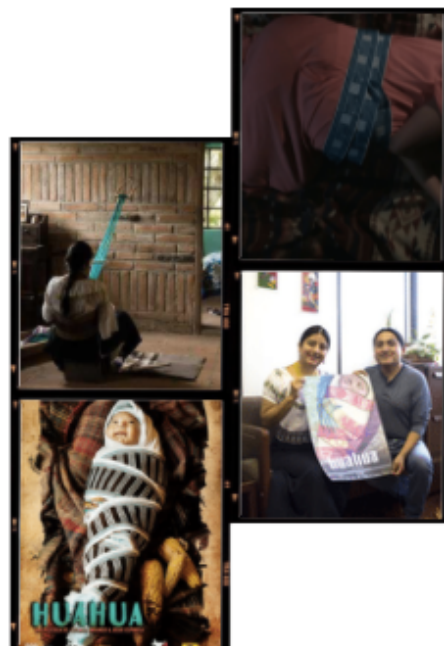
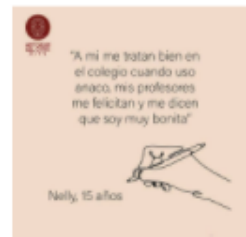
Fase 1: Kallariy ñawpa rimay - Autoidentificación kichwa

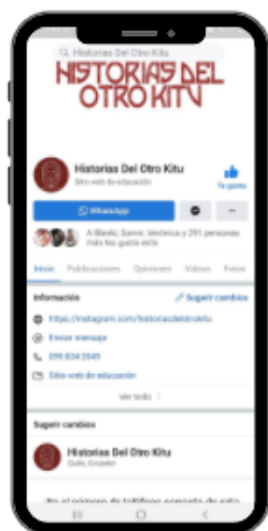
Empezamos en esta fase contando las historias del otro Kitu que fueron recolectadas de nuestra investigación. Dentro de esta primera fase buscamos identificar el problema: contar las historias que nos han hecho alejar de esta parte de nuestra identidad, que pueden ser experiencias de violencia social como discriminación, racismo, entre otras.

FASE I

Objetivo específico: Informar a los jóvenes sobre la importancia de la reivindicación de la identidad kichwa

Estrategia	Propósito	Táctica	Actividades
Compatir las historias del otro Kitu en canales alternativos. Empezar a dar voz a estas realidades.	Que los jóvenes se sientan identificados con estas historias y que encuentren la oportunidad de querer compartir la suya.	Facebook, Instagram	Mediante post de redes sociales contar las experiencias de violencia social. Citas de las entrevistas realizadas en la investigación cualitativa, publicación de videos.
Transmitir el contenido de la campaña en canales propios	Que los jóvenes se sientan identificados con la historia que relata la película que se proyectará.	Instagram	Espacio de conversa con la productora: Citlali Anrango, directora de la película Huahua





Fase 2: Makipurarishun – Estrategas aliados

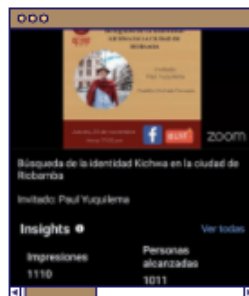
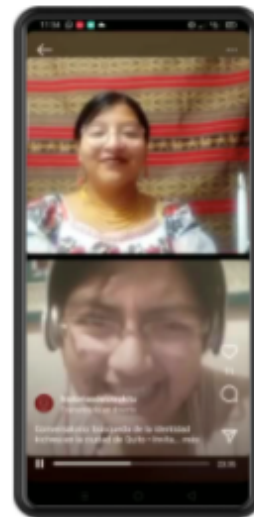
En esta segunda fase nuestro objetivo fue compartir las propuestas de solución y resistencia que se han creado en torno a esta problemática. Experiencias positivas dentro y fuera de la ciudad de Quito. Además, las vivencias de migración en otros países con los jóvenes mindalaes.

FASE II

Objetivo específico: Persuadir sobre la conciencia histórica y el valor de la lucha por la lengua kichwa

Estrategia	Propósito	Táctica	Actividades
Socializar las propuestas de solución y resistencia que se han creado en torno a esta problemática.	Que los jóvenes sientan que no están solos y que hay espacios en donde se puede conversar de aquellos que nos incomoda, que no queremos hablar y ni asumir.	Instagram	Conferencia / Mediante facebook e instagram live compartir la propuesta de reivindicación de la identidad desde la lengua. Organización Kichwana Shimi Yachakuy

<p>Socializar las propuestas de solución y resistencia que se han creado en torno a esta problemática.</p>	<p>Que los jóvenes sientan que no están solos y que hay espacios en donde se puede conversar de aquellos que nos incomoda, que no queremos hablar y ni asumir.</p>	<p>Facebook</p>	<p>Conferencia / Mediante facebook live para compartir la propuesta de resistencia de jóvenes migrantes en la ciudad de Riobamba y activismo político.</p>
--	--	-----------------	--



Fase 3: Kichwashun - Revitalización de la lengua como propuesta de solución para retomar la identidad

En esta última fase se realizó difusión de contenido kichwa como páginas, cuentas, canales en donde se puede encontrar recursos para el aprendizaje kichwa, propuestas musicales como aporte a la lengua.

Se realizó un evento presencial tantanakuy, con el nombre “Runa urbanomi kani” que estratégicamente segmentado en cuatro ejes: identidad, interculturalidad e inclusión, aprendizaje kichwa y propuesta musical

FASE III			
Objetivo específico: Motivar a los jóvenes a retomar la identidad kichwa desde el aprendizaje de la lengua			
Dar a conocer bandas musicales alternativas en kichwa	Que los jóvenes puedan escuchar musica de diversos géneros a su preferencia en la lengua kichwa	Instagram	Conferencia / espacio de conversa mediante instagram live. Propuesta musical Los Nin - rap kichwa
Crear un momento informal e interactivo dentro de la campaña	Participación e interacción de nuestro público en redes sociales	Instagram	Kamari - give away. Premio de nuestros auspiciantes:
Transmitir el contenido de la campaña en canales propios	Empezar a integrarnos en el aprendizaje de la lengua kichwa	Zoom, Facebook live	Taller propuesta de nueva metodología de aprendizaje kichwa. Hablar kichwa en una sola clase. Invitada: SISANKU

	<p>Concientizar sobre de la lucha por la revalorización de la lengua. Crear interés en retomar el idioma kichwa.</p>	<p>Evento presencial</p>	<p>Taller presencial y evento de integración. Runa urbanomikani, convocatoria a todos los wampras residentes en Quito a este encuentro que se realizará en la Casa Comunal de la comuna de Llano Grande en Quito.</p>
--	--	--------------------------	---





KAMARI PACHA



me gusta, abre el corazón del artista. En la escuela soy la única indígena por lo que me siento diferente a todos, pero siento que me da de mí identidad, solo cuando voy a mi escuela me siento feliz. Al inicio, me fue un poco difícil de aprender y entender, pero con el tiempo me fui acostumbrando y ahora me gusta mucho más. 2 años 1 like 1 comentario

me gusta, abre el corazón del artista. En la escuela soy la única indígena por lo que me siento diferente a todos, pero siento que me da de mí identidad, solo cuando voy a mi escuela me siento feliz. Al inicio, me fue un poco difícil de aprender y entender, pero con el tiempo me fui acostumbrando y ahora me gusta mucho más. 2 años 1 like 1 comentario

me gusta, abre el corazón del artista. En la escuela soy la única indígena por lo que me siento diferente a todos, pero siento que me da de mí identidad, solo cuando voy a mi escuela me siento feliz. Al inicio, me fue un poco difícil de aprender y entender, pero con el tiempo me fui acostumbrando y ahora me gusta mucho más. 2 años 1 like 1 comentario

PRODUCTOS COMUNICACIONALES



IDENTIDAD KAWSAY



**INTERCULTURALIDAD
E INCLUSIÓN**



**APRENDIZAJE KICHWA
KICHWA YACHAY**



**PROPUESTA MUSICAL
KICHWA TAKIY**



ENTREGA DE DIPLOMAS



YUYARIYKUNA



4.3.8.4. Plan de medios

Medio de comunicación	Duración	¿De qué se habló en el medio?
Radio Pública Cotacachi	30 minutos	Propuesta de reivindicación de la lengua kichwa
Radio Iluman	20 minutos	Concepto de campaña
Radio Municipal de Quito	15 minutos	Evento de la campaña
Más allá de lo que ves	11 minutos	Historia de la campaña
Wallpay Crew Revista digital	50 minutos	Historia de la campaña, propuesta de impacto en la sociedad
Radio COCOA	Nota escrita	Historia de la gestora – Concepto de la campaña

4.3.9. Resultados a nivel de campaña

En toda la campaña obtuvimos los siguientes resultados:

- Se tuvo un alcance de 3 mil personas a nivel digital
- Se trabajo con jóvenes de 15 - 20 años en el evento presencial
- La gestión de relaciones públicas apoyo a la difusión de la campaña tanto en los aliados estratégicos como en los medios de comunicación.
- Se desarrollo una campaña que involucre la interculturalidad de manera integral y práctica
- Creamos estímulos kichwas hacia nuestro target, sembramos la semilla de la lengua en cada uno de los jóvenes que participaron en nuestra campaña
- De manera genera, se trabajo con jóvenes y adultos, es decir, nuestro target fue ampliado
- Se llegó a otros grupos en el segundo eje del taller: interculturalidad e inclusión, que son las personas discapacidad y se planteó la pregunta:

- ¿Cómo integrar el kichwa en la lengua de señas desde la comunicación?

5. Conclusiones

Se puede concluir que la gestión de relaciones públicas fue un factor importante para el alcance en los diferentes públicos que se integraron a la campaña, así como las acciones realizadas con nuestros aliados estratégicos con quienes se comparten acciones encaminadas hacia la lucha y resistencia del kichwa y de otras realidades, de otras identidades, de otras historias.

El kichwa dentro de la ciudad de Quito es llevado por diferentes corrientes, en algunas de ellas aceptadas, en otras rechazadas, en unas alabadas y en otras satanizadas. El poder usar la comunicación estratégica como primera herramienta principal para poder fortalecerla en jóvenes migrantes de la nacionalidad kichwa en la capital del Ecuador, demuestra su poder de influencia y cambio para este mundo.

La comunicación es y será siempre una de las herramientas fundamentales e influyentes para el cambio en la sociedad. El poder llegar con nuestro mensaje para que todos y todas podamos compartir nuestros sentimientos, nuestras experiencias, nuestras emociones y poder crear un mundo justo y equitativo para todos.

Desde la comunicación podemos crear muchos espacios, organizarnos entre nosotros y así denunciar las injusticias sociales. El cambio es un proceso largo, con bajos y altos, lo importante es seguir abriendo estos chakiñanes con acciones que impulsen a ese cambio. En la comunicación tenemos diversos frentes de acción que si lo adecuamos estratégicamente podemos crear grandes acciones.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Alvarez, C. (2017). Los orígenes y formas de la lengua kichwa. Diario El Mercurio.
Recuperado de:
<http://documentacion.cidap.gob.ec:8080/bitstream/cidap/1624/1/Los%20or%C3%ADgenes%20y%20formas%20de%20la%20lengua%20kichwa.pdf>
- Andrango, T. (2017). Tesis de Licenciatura en Comunicación Social. Universidad Central del Ecuador. Miedo y negación. Condicionantes de la des- runificación de la familia andrango titumaita en la ciudad de quito – sector san roque. Recuperado de
<http://www.dspace.uce.edu.ec/bitstream/25000/9782/1/T-UCE-0009-671.pdf>
- Ayala Mora, Enrique. (2004). Ecuador, Patria de todos. Corporación Editora Nacional, Quito.
- Baca-Feldman, C. (2016). Experiencias resonantes de comunicación en pueblos indígenas de Oaxaca, México. *Universitas Humanística*, 81, 255-277. <http://dx.doi.org/10.11144/Javeriana.uh81.ercp>
- Bello, Á. (2004). Etnicidad y ciudadanía en América Latina. La acción colectiva de los pueblos indígenas. CEPAL-GTZ, LC/G.2230/Corr.1-P Santiago, Chile.
- Butter, T. (1993). *Uso del quichua y del castellano en la sierra ecuatoriana*. Quito:
- Cartuche, I. (2019). El fetiche de la identidad y la ancestralidad. Chakana News. Recuperado de <https://www.chakananews.com/fetiche-identidad-ancestralidad/>
- Coslado, A. (2012). Educomunicación: desarrollo, enfoques y desafíos en un mundo interconectado. Recuperado de: <file:///Users/user/Downloads/Dialnet-Educomunicacion-4184243.pdf>
- Diccionario ALKI Shimiyukkamu, (2007). Primera edición. Casa de la Cultura Ecuatoriana “Benjamín Carrión”.

Diccionario ALKI Shimiyukkamu, (2007). Primera edición. Casa de la Cultura Ecuatoriana
“Benjamín Carrión”.

Documento del II Encuentro para la Unificación del Alfabeto Kichwa, Tabacundo, 21 de
junio de 1998, p. 2.

Ediciones Abya Yala.

Engels, F. (1925). *Dialéctica de la naturaleza*. Editorial Grijalbo: **México**, D.F.

Fedor, J. (2016). La Comunicación. ISSN: 1316-7138. Disponible en:

<https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=375949531002>

Fernández, C., & Galgera, L. (2008). *Comunicación Intercultural en La Comunicación
Humana en El Mundo Contemporáneo*. México, Quebecorworld S.A.

Flasco & Care. (s.f). Etnohistoria de los pueblos y nacionalidades originarias de
Ecuador. *Guía módulos de capacitación*. (pp.13) Laboratorio de interculturalidad

Freire, P. (1968). *Pedagogía del oprimido*, Editorial Siglo XXI Editores Argentina

González, M. (2009). Nuevas fórmulas, nuevos medios: la comunicación de los pueblos
indígenas andinos. Recuperado de

<http://www.revistalatinacs.org/09/Sociedad/actas/104evag.pdf>

Grim, J. (1896). *La Lengua Quichua (Dialecto de la República del Ecuador)*. Primay Source
Edition.

Iza, R. (2019). Tesis de Maestría en Investigación en Educación. Análisis de la metodología
de enseñanza-aprendizaje de la lengua Kichwa en la carrera de Educación

Intercultural Bilingüe de la Universidad Politécnica Salesiana. Recuperado de

<https://repositorio.uasb.edu.ec/bitstream/10644/6602/1/T2832-MIE-Iza-Analisis.pdf>

Kawsaymanta. (2009). [https://kawsaymanta.blogspot.com/?fbclid=IwAR1WNpz-
KMAPgW8ZDhDWeYoX5oSpNHdQTga5F54sY9lakxZQjSzjP6RnokU](https://kawsaymanta.blogspot.com/?fbclid=IwAR1WNpz-KMAPgW8ZDhDWeYoX5oSpNHdQTga5F54sY9lakxZQjSzjP6RnokU)

- Knapp, G. (1991). Geografía quichua de la sierra del Ecuador. Núcleos, dominios y esfera. Quito: Ediciones Abya Yala.
- Kornbill, A. (2004). *Modelos y procedimientos de análisis*. Editorial Biblos, Buenos Aires-Argentina.
- Kowii, A. (2017). (In)visibilización del kichwa: políticas lingüísticas en el Ecuador. Ediciones Abya-Yala, Quito.
- López, F. (2000). *La colonialidad del saber: Eurocentrismo y ciencias sociales perspectivas latinoamericanas*, Buenos Aires, Ediciones FACES/UCV CLACSO
- Los Nin. (2017). <https://losnin.com/biografia/>
- Loubet, R. (2016). Del pensamiento de Marx acerca de la educación. Arenas, Universidad Autónoma de Sinaloa.
- Maldonado, K. (2011). *Interculturalidad y diversidad*. Corporación Editora Nacional – UASB-E
- Marcus (2000). *La antropología como crítica Cultural “La etnografía y la antropología comprensiva”*. Obtenido el 26 de abril del 2020 de <file:///C:/Users/USER/Downloads/Páginas%20desdeCOMPENDIO%20TALLER%20DE%20INVESTIGACIÓN-3.pdf>
- Montaluisa Chasiquiza, L., & Alvarez Palomeque, C. (s.f.). *Perfiles de las lenguas y saberes del Ecuador*. Quito – Ecuador.
- Paza, R. (2018). Importancia de la lengua Kichwa en las nuevas generaciones. Recuperado de <https://atuplan.com/2018/07/03/importancia-de-la-lengua-kichwa-en-las-nuevas-generaciones/>
- Petracci, M. (2004). *La agenda de la opinión pública a través de la discusión grupal. Una técnica de investigación cualitativa: el grupo focal*. Obtenido el 6 de mayo de <file:///C:/Users/USER/Downloads/Páginas%20desdeCOMPENDIO%20TALLER%20DE%20INVESTIGACIÓN-3.pdf>

Pichazaza, L. (2017). Tesis de licenciatura Universidad Politécnica Salesiana Sede Cuenca.

Causas que inciden en la pérdida del idioma kichwa en el CECIB Miguel Ignacio

Cordero Moncayo de la comunidad de Cahuazhun Grande. Recuperado de

<https://dspace.ups.edu.ec/bitstream/123456789/15301/1/UPS-CT007527.pdf>

Pichazaza, M. (2016). Tesis de licenciatura. Universidad Politécnica Salesiana Sede Cuenca.

Perdida de la lengua y literatura materna (kichwa) en los niños/as de 3-5 años de

educación inicial de la Unidad Educativa Intercultural Bilingüe “Quilloac” de la

provincia de Cañar. Recuperado de

<https://dspace.ups.edu.ec/bitstream/123456789/13066/1/UPS-CT006787.pdf>

Ramírez, M. (2019). La comunicación comunitaria en Ecuador. Tesis de doctorado.

Universidad Complutense de Madrid. Recuperado de

<https://eprints.ucm.es/id/eprint/51695/1/T40968.pdf>

Registro Oficial. (2008). Constitución de la República

Rodríguez, Jorge (2004). “Migración Interna en América Latina y el Caribe: estudio regional del periodo 1980-2000”. Serie 50. CEPAL/CELADE.

Rodríguez, Jorge (2007). Migración interna de los pueblos indígenas. PYDLOS ediciones, Cuenca.

Ryan, M. (2010). *Cultural Studies: A Practical Introduction*. Singapur: Wiley-Blackwell.

Taylor, S. (1987). *Introducción a los métodos cualitativos de investigación. La búsqueda de significados*. Editorial Paidós. Buenos Aires – Argentina

Villa, Miguel (1991). Introducción al análisis de la Migración. LC/DEM/R.164. Serie B, N° 91.